

Inhalt

Atlas der Mehrsprachigkeit – Vorwort	9
--	---

Umgang mit Mehrsprachigkeit im Kindergarten und in der Schule

Einleitung	13
----------------------	----

Britta Hufeisen, Elvira Topalović

Mehrsprachige Literacy: Potentiale eines Gesamtsprachencurriculums in einer Pluralen Mehrsprachigkeitsdidaktik	15
---	-----------

Natascha Naujok

Wege in fremde Sprachen	31
--	-----------

Sandra Niebuhr-Siebert, Anne Peters

Gemeinsames Aktivlernen als Sprachlernansatz in Willkommensklassen	47
---	-----------

Sandra Bucheli

Soziale Teilhabe mehrsprachiger Kinder an Peer-Netzwerken	63
--	-----------

Barbara Hoch

Sprach-Räume: Zum sozialräumlichen und interaktiven Umgang mit Heterogenität im Klassenzimmer	75
--	-----------

Mehrsprachigkeit in der Erwachsenenbildung

Einleitung	101
----------------------	-----

Doris Pokitsch, Lisa Steinberg, Eva Zernatto

»Keine Panik! Es bringt nix.«	103
--	------------

Jenny Giambalvo Rode

Phänomen Mehrsprachigkeit 119

Martin Wurzenrainer, Thomas Laimer

**Mehrsprachigkeit als Ressource im Basisbildungsunterricht mit
jugendlichen MigrantInnen im Kontext Erwachsenenbildung 131**

Reflexionen zur mehrsprachigen Lehrerbildung

Einleitung 153

Monika Witt

**Lehrerbildung und Erfahrungsaustausch:
Über die berufliche Kommunikation im Kontext der Mehrsprachigkeit 155**

Andreas Imhof, Vincenzo Todisco

**Mehrsprachiger Unterricht an der Pädagogischen Hochschule
Graubünden 163**

Adelheid Hu, Flore Schank, Jean-Marc Wagner

**Sprachlernbiographien und professionelles Handeln:
Language Awareness bei Lehrkräften in Luxemburg 183**

Kevin Isaac, Iris Kleinbub

**Bestandsaufnahme zum mehrsprachigkeitsorientierten
Grammatikunterricht: Ergebnisse einer Lehrerbefragung
an Grundschulen 199**

Mit der Herkunftssprache arbeiten

Einleitung 221

Katharina Brizić, Claudia Lo Hufnagl

Profile der Vielsprachigkeit und ihr Bildungserfolg 223

Yasemin Uçan

**Elterliche Arrangements frühkindlichen Spracherwerbs im Kontext
migrationsbedingter Mehrsprachigkeit 241**

Katja Schlatter, Sabrina Marruncheddu

**Unterrichtsmaterialien und Fortbildungen als Beiträge zu einem aktuellen und
qualitativ hochwertigen herkunftssprachlichen Unterricht 257**

Sprache und Kultur der europäischen Nachbarn verstehen

Einleitung 265

Jürgen Trabant

Mehrsprachigkeit im Vereinten Europa. Really? 269

Christina Reissner

**Sprachliche Bildungskonzepte in der deutsch-französischen Grenzregion:
Mehrsprachigkeit in (Bildungs-)Politik und Lebenswelt 287**

Dick Meijer (†), Rita Feick, Kees van Eunen

Alles SPRACHE! 301

Beata Giblak

**Literarische Grenzgänger.
Zur transkulturellen Identität zeitgenössischer deutschsprachiger Autoren
polnischer Herkunft am Beispiel von ausgewählten Werken 309**

Biogramme 323